



**АО «Информационно-учетный центр»**  
010000, г.Астана, пр.Республики, д.29, тел.(7172) 32-03-74

### ЗАЯВКА

Настоящим АО "АТФБанк" (БИН 951140000151, Казахстан, 050000, Алматы г.а., Медеуская р.а., улица Фурманова, 100, тел: +7 (727)258-30-30, факс: +7 (727)250-19-95, e-mail: info@atfbank.kz, веб-сайт: www.atfbank.kz) направляет текст информационного сообщения на русском, казахском, английском языке(ах), для размещения/опубликования его на интернет-ресурсе Депозитария финансовой отчетности, представляющего собой средство массовой информации согласно определению, данному в подпункте 5) пункта 1 Правил размещения на интернет-ресурсе депозитария финансовой отчетности, фондовой биржи информации о корпоративных событиях, финансовой отчетности и аудиторских отчетов, утвержденных постановлением Правления Национального Банка Республики Казахстан от 24 февраля 2012 года № 72.

Заголовок (рус): Информация о заключенных сделках с аффилированными лицами  
Заголовок (каз): Үлестес тұлғалармен жасалған мәмілелер туралы ақпарат  
Заголовок (анг): Information on concluded transactions with affiliated parties

Текст (рус): Банк сообщает, что 16 октября 2012 года Советом директоров Банка были приняты следующие решения:

- Ратификация казначейских сделок, заключенных с членами группы ЮниКредит за период с 01 августа 2012 г. по 31 августа 2012 г.;
- Ратификация сделок по GTB, заключенных с членами группы ЮниКредит за период 01 августа 2012 г. по 31 августа 2012 г.;
- Утверждение транзакции между АО «АТФБанк» и UniCredit Business Integrated Solutions AT;
- Ратификация сделок Департамента корпоративных продаж, заключенных с членами группы ЮниКредит за период с 01 апреля 2012 г. по 30 июня 2012 г. и с 01 июля 2012г. по 30 сентября 2012г.

Текст (каз): Банк 2012 жылғы 16 қазандағы Банктің Директорлар кеңесі келесі шешімдер қабылдағаны туралы хабарлайды:

- ЮниКредит тобының мүшелерімен 2012 ж. 01 тамыздан 2012 ж. 31 тамызға дейінгі кезең үшін жасалған қазынашылық мәмілені ратификациялау;
- ЮниКредит тобының мүшелерімен 2012 ж. 01 тамыздан 2012 ж. 31 тамызға дейінгі кезең үшін жасалған GTB мәмілелерді ратификациялау;
- «АТФБанк» АҚ және UniCredit Business Integrated Solutions AT арасындағы транзакцияны бекіту;
- ЮниКредит тобының мүшелерімен 2012 ж. 01 сәуірден 2012 ж. 30 маусымға

"АТФБанк" АҚ

Казахстан Республикасы, 050000  
Алматы қ., Фурманов к-сі, 100  
Тел.: +7 (727) 258 3000  
Факс: +7 (727) 250 1995

www.atfbank.kz  
E-mail: info@atfbank.kz

054552

дейінгі және 2012 ж. 01 шілдеден 2012 ж. 30 қыркүйекке дейінгі кезең үшін жасалған Корпоративтік сатылымдар департаментінің мәмілелерін ратификациялау.

Текст (анг): Bank informed that in October 16, 2012 by the Supervisory Board was made following decisions:

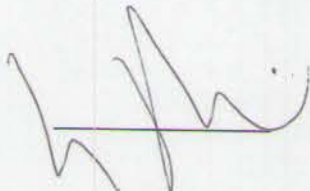
a. Ratification of treasury deals, concluded with members of UniCredit Group for the period from August 01, 2012, till August 31, 2012.

b. Ratification of GTB deals, concluded with members of UniCredit Group for the period from August 01, 2012, till August 31, 2012.

c. Approval of transaction between JSC "ATFBank" and UniCredit Business Integrated Solutions AT.

d. Ratification of Corporate Sales Department deals concluded with members of UniCredit Group for the period from April 01, 2012 till June 30, 2012 and from July 01, 2012 till September 30, 2012.

И.о. Председателя Правления



Лоренцо Рамайола

Исп. Арыстанбеков Салауат.  
Тел. +7 (727) 2583-000 вн 06-25